

A partir du n°1-2007, chaque numéro trimestriel du Carré Bleu - feuille de théorie visant à stimuler des réflexions et des débats, avec des racines très fortes dans la pratique (projet / construction) - sera composé :

A. d'un **dépliant**, incluant des réflexions théoriques sur un seul mot clef, avec plusieurs points de vue. L'objectif est de renforcer la réflexion sur les principes qui sont à la base de l'organisation des espaces de vie. Aucun mot, pris en lui-même, ne peut inclure un raisonnement, mais il peut néanmoins l'évoquer: *symbioses, intégration, hybridation, simultanéité, mutation,....* résument quelques objectifs de la contemporanéité visant à des images opposées à celles qui inspirent les actions du présent. Il en est de même pour des couples de mots opposés: *monades / fragments, ou pour de positives coexistances de concepts opposés: unité / diversité, dispersion / concentration, global / local, mobilité / immobilité, conservation / innovation, rationnel / irrationnel, matériel / immatériel.....*

B. d'un **dépliant annexe** dont le *recto* est consacré à une œuvre ou une agence architecture choisie par le Cercle de Rédaction chaque fois dans une région différente (Europe centrale, du nord, pays de la Méditerranée ou autres) et le *verso* à des actualités (livres expositions etc.), des thèmes de confrontations internationales, des tribunes libres.

<p>Le CB est complété par une collection de monographies Premier numéro: "Mémoire en mouvement" Autres à paraître: "Sintassi urbana" "Différence / Différer / Différence" "Appel international à idées - une idée pour chaque ville" "Morphogenetic and performative design" "Assonanze / Dissonanze" "Sustainability / Architecture"</p>	<p>publications en français, anglais, italien compte-rendu 14.01.06 à Beaubourg</p>
---	--

programme 2006 / 2009

programme 2006 / 2009

Starting from n° 1 - 2007, the quarterly magazine the Carré Bleu - a paper of theory aimed at stimulating analysis and debate, with strong roots in the practice of project and construction - will be formed by three parts:

A. folder In French, English, Italian and in colour, it collects theoretical analyses on a single key word from several standpoints. The objective is strengthening the analysis on the principles underlying the organization of life spaces.

No term, in itself, can include a line of reasoning, but it can at least conjure it up: symbiosis, hybridization, simultaneity, mutation ... summarize some objectives of our present time, evoking images opposed to those dominating in present actions; the same is true for couples of opposed words: monads/ fragments, or for positive coexistence of antonyms: unity/diversity, dispersion/ concentration, global/ local, mobility/ immobility, conservation/ innovation, rational/ irrational, material/ immaterial ...

3. L'esprit libre du Carré Bleu, source de découvertes

Dans l'annexe du compte-rendu d'une de nos réunions, du mars 2005, on pouvait lire:
"Nous avions dit qu'il nous faudrait faire apparaître le réflexe, ou l'habitude, des membres de notre équipe, de nous lancer d'explorer sous des angles nouveaux ou inusités la réflexion ordinaire, de nous lancer dans des supputations prémonitoires,

The CB is flanked by a series of thematic monographs introduced by other will follow

- "Mémoire en mouvement"
- "Sintassi urbana"
- "Différence / Différer / Différence"
- "Appel international à idées - une idée pour chaque ville"
- "Morphogenetic and performative design"
- "Assonanze / Dissonanze"
- "Sustainability / Architecture"

French, English, Italian
Report of meeting of January 14th 2006 at Beaubourg

Philippe Foucault paramètres inhabituels autant que les paramètres classiques. Le n° manifeste devrait être dépositaire d'une autre idée, que nous devrions apparaître comme ce que nous sommes, c'est à dire clairement à l'affût de ceux, architectes ou non, susceptibles de nous prendre au sérieux. Il devrait être un lieu où, dans un certain temps, des groupes de gens curieux de nature, composés de personnalités nécessairement hétérogènes ou disparates, se retrouvent et échangent. Des personnes qui, au contraire d'aujourd'hui, sont authentiquement tourmentées par le besoin d'échapper aux "idées reçues" et par celui de prendre, dans notre domaine, leurs distances avec elles. Des personnes qui, au contraire d'aujourd'hui, ont la volonté de faire émerger la bonne conscience intellectuelle. Quels que soient les signes par lesquels ces personnes seront repérables (réalisations, publications, articles etc...) et ce, dans n'importe quel coin de la planète." Voilà. Pour que le Carré Bleu ne soit pas une revue qui se contente de faire écho à ce qui se passe dans le monde, mais qui a la volonté de faire émerger la bonne conscience intellectuelle. Quels que soient les signes par lesquels ces personnes seront repérables (réalisations, publications, articles etc...) et ce, dans n'importe quel coin de la planète." Voilà. Pour que le Carré Bleu ne soit pas une revue qui se contente de faire écho à ce qui se passe dans le monde, mais qui a la volonté de faire émerger la bonne conscience intellectuelle.

- libérés de certaines convenances architecturales et environnementales
- attirés par une approche paradoxale, incongrue des problèmes

On www.carrebleu.eu a digital interactive edition of the first two documents will be available, and during 2007 a new feature: "**First Work Award**", will be on line.

Periodic meetings of the Editing Committee will be planned on the model of "the Architect and the Power", on the theme of the following issues, with on line contributions from those who cannot attend the meetings.

- de ceux que l'inattendu n'effraie pas (scrupulity)

En somme, nous devrions nous constituer en une sorte de vivier de créatures curieuses, non conformistes, qui pourraient former un groupement d'électrons libres.

Nous devons être **une revue et un groupe en même temps, un vivier** qui naîtra - vivra - mourra

programme 2006 / 2009

Appel International à faces - une face pour chaque ville
"Morphogenetic and performative design"
"Assonanze / Dissonanze"
"Sustainability / Architecture"

On www.carrebleu.eu a digital interactive edition of the first two documents will be available, and during 2007 a new feature: "**First Work Award**", will be on line.

Periodic meetings of the Editing Committee will be planned on the model of "the Architect and the Power", on the theme of the following issues, with on line contributions from those who cannot attend the meetings.

articles etc...) et ce, dans n'importe quel coin de la planète. Voilà. Pour que le Carré Bleu ne soit pas une revue qui se contente soit capable d'une observation critique, créative et dynamique, il serait souhaitable qu'elle soit animée par des oiseaux r-

- libérés de certaines convenances architecturales et environnementales
- attirés par une approche paradoxale, incongrue des problèmes
- de ceux que l'inattendu n'effraient pas (serendipity)

En somme, nous devrions nous constituer en une sorte de vivier de créatures curieuses, non conformistes, qui pourraient former un groupement d'électrons libres.

Nous devons être **une revue et un groupe en même temps, un vivier** qui naîtra - vivra - mourra

Il specific features of the Carré Bleu

- 1. The Carré Bleu, international review (or paper ?):***
 - a postulate.*** The size of the review allows for personal connections between its members from different countries. They have the same background (architectural and environmental in a broad sense). They met because they have similar visions and similar curiosities. Their questions have the same nature.
 - an extraordinary experience.*** Their questions? Some French members of the Carré Bleu, irritated by the disturbing abnormalities of operational practice in architecture and construction in France, have realized, through a series of meetings with the other members of the Carré Bleu, that these abnormalities appear also in other Countries (particularly in European Countries).
- They have then decided to organize some seminars on the theme "the Architect and the Power" (see Carré Bleu 1.96). The seminars - housed by the Finnish Institute in Paris (directed by Tarmo Kunnas) - were attended by members of the Carré Bleu coming from 14 different Countries.***
- Trying to make a comparison of similar abnormalities in the different realities, we reckoned that the deep differences of operational modalities from one Country to another made it often impossible the comparison itself. The practices in the different Countries were separated by chasms. National idiosyncrasies hindered serene comparisons.***
- A great effort was necessary to understand inequalities and understanding an inequality became for each of us a discovery, a victory, and a progress. It is therefore necessary to realise that from what it is better to call confrontations rather than comparisons, unexpected views and ideas crop up, which can even suggest changes to the present situation (confrontations between theories ought to be made as well). As a consequence, the international nature and structure of our group contains the embryo of an organization authorizing research on the different themes which we consider of vital importance. No big magazine is endowed with the means to stress abnormalities: they show, better or worse, and at length, what does exist, without feeling any need to question it.***
- The size of our magazine, our own interpersonal relations, our shared worries, make it possible to implement the process we have outlined since the beginning. This process and even more a strong common will, supported by shared principles, give us the strength (the rage...) to face what we consider unbearable.***

3 essentia

2. The CB Observatoire International de l'Architecture

We founded, many years ago, an Association with this name. I recall that we intend to reserve to the Carré Bleu the role of theoretical analysis, and that we feel the need for a large scale observation of realizations, theories and ways of working, together with an ability to intervene: "analysis and detachment, but at the same time stance and immediate response to what happens" read the "Terms for transmission of the Carré Bleu....".

Nowadays the Carré Bleu can and must play three roles:

1 - as an organ of critical observation 2 - as a careful organ of analysis 3 - as an "armed wing"

3

2. Le Carré Bleu, Observatoire International de l'Architecture

Abbiamo creato, ormai da molti anni, un'associazione con questo di riflessione teorica, e sentiamo l'utilità dell'osservazione ad ampio raggio da una capacità d'intervento: "riflessione e presa di distanza, ma al tempo le "Condizioni per la trasmissione del Carré Bleu...". Questo passaggio

Oggi il Carré Bleu può e deve avere tre ruoli:

The already mentioned international confrontations imply a heavy and difficult research work, they cannot be restricted in time: you might imagine, for instance, a work of comparative analysis of the teaching systems in the different countries. This asks for immersing oneself in national problems in their economic, sociological, historic, etc. aspects; in problems of relationships between architects and engineers (and their training) and in many other aspects. Knowing the state of the art in teaching in the different countries is the first step. Confrontation, rich in surprises first, in proposals later, is the second step, the one to be attained.

to observe events, their evolution, to take stances, to intervene as soon as possible. It is the role of "Observatoire International de l'Architecture" that the Carré Bleu must take hold of: it will enable it to be present on the fronts it has chosen. The Internet can play a fundamental role as to immediate intervention and diversified contacts. The international structure of the Carré Bleu must, this time, help our reactions not to be restricted within national boundaries, it must facilitate frequent, informal and personal exchanges, so that, for instance, a stance at a national level takes into account the situation in other countries, or deliberately and consciously decides not to take it into account.

3. The free spirit of the Carré Bleu, source of discoveries
In the documents of one of our meetings, the one on March, 4th 2005, one could read:

"We said that it is necessary to let the reflex, or the habit, of the members of our group appear in their launching themselves in attempts, in exploring the ordinary analysis from new and unusual viewpoints, in venturing in premonitory assessments, in examining unusual parameters as traditional parameters.

The manifesto issue ought to be depositary of a different idea, that we evoked: we should appear as the ones we are for what we are. i.e. in the spirit of those who, whether architects or not, are able to form, in time, groups of people curious by nature, including necessarily heterogeneous or different personalities, who are all really tormented by the need to elude "received ideas" and by the need to distance themselves, in our field, in connection with a clear intellectual conscience.
Whatever the indicators characterising these people (even small size realisations, speeches, articles, etc....) and at any point in the planet." *For the Carré Bleu not to be a review happy with taking note of what happens, but able to critically, creatively and dynamically observing, it should be hopefully be driven by "rare birds":*

- rid of architectural and environmental opportunities
- attracted by a paradoxical approach, free of problems
- attracted by what the unexpected does not strike (serendipity)
- liberati da opportunità architettoniche ed ambientali.
- attirati da un approccio paradossale, liberato dei problemi
- da ciò che l'inatteso non colpisce (serendipità)

In short, we must take shape as a breeding-ground of curious, non conformist creatures, capable of mutual exchanges, of forming as a group of free electrons.
In definitiva, noi dobbiamo costituirci come una sorta di vivaio di creati di liberi elettroni.

ta fa sì che i suoi membri dei diversi paesi si conoscano personalmente. o riuniti perché hanno analoghe aspirazioni ed analoghe curiosità. I loro esponenti francesi del Carré Bleu, irritati dalle inquietanti anomalie della pratica attraverso una serie di incontri con gli altri membri del Carré bleu, che Potere" (cfr. Carré Bleu 1.96), seminari patrocinati dall'Institut Finlandais Bleu provenienti da 14 diversi Paesi. Instato che le considerevoli differenze delle modalità operative fra un e nei diversi paesi erano separate da caverne. Le idiosincrasie nazionali e la comprensione di una diseguaglianza diveniva per ciascuno di noi che, da quelli che è preferibile definire confronti piuttosto che paragoni, e dello stato attuale (confronti fra le teorie dovrebbero anch'essi aver no i germi di un'organizzazione che autorizza la ricerca sui diversi temi mostrano, bene o meno bene, e con ampiezza, quello che esiste, senza nostre relazioni interpersonali, le nostre comuni preoccupazioni, rendono tà comune, sostenuta da principi comuni, ci danno la forza (la rabbia...)	abbonements , collection incluse / subscriptions monograph included / abbonamenti incluse monografie organizations publiques, sociétés / public bodies, societies / enti, società www.lecarrebleu.eu	100,00 € 150,00 € extra UE + 1
--	---	--------------------------------------

Dal n°1 - 2007, la pubblicazione trimestrale del Carré Bleu - foglio di teoria teso a stimolare riflessioni e dibattiti, con forti radici nella pratica progetto e della costruzione - sarà composta da:

Nessun termine, preso da solo, può includere un ragionamento, ma può quanto meno evocarlo: *simbiosi*, *integrazione*, *ibridazione*, *simultaneezza*, *mutazione*... riassumono alcuni obiettivi della nostra contemporaneità che spingono verso immagini opposte a quelle che dominano le azioni attuali.

mutazioni nascono da un obiettivo della nostra contemporaneità che spinge verso immagini opposte a quelli che definiscono le azioni attuali. Stesso si può dire per coppie di parole opposte: *monadi / frammenti*, o per alcune positive coesistenze di contrari: *unità / diversità, dispersione / concentrazione, globale / locale, mobilità / immobilità, conservazione / innovazione, razionale / irrazionale, materiale / immateriale.....*

affiancato da una **collana di monografie tematiche**
introdotta da "Mémoire en mouvement"
seguiranno "Sintassi urbane"
francese / inglese / italiano
resoconto della riunione del 14.01.2006 à Beaubourg - Centre Pompidou

*discorsi, articoli, ecc....) e questo in qualsiasi punto del pianeta."
tto, ma sia capace di una osservazione critica, creativa e dinamica, è*

*"Différence / Différer / Différence"
"Appel international à idées - une idée pour chaque ville"
"Morphogenetic and performative design"
"Assonanze / Dissonanze"
"Sustainability / Architecture"*

Su www.carrebleu.eu i due pieghevoli saranno disponibili in edizione interattiva digitale plurilingue e, nel 2007 sarà creata una nuova rubrica **"Premio dell'opera prima"**. Sono previste riunioni periodiche del Circolo di Redazione sui temi in programma sul modello de "l'Architect et le Pouvoir" - con contributi via internet di chi non può partecipare di persona.

Le Carré Bleu - feuille internationale d'architecture - lance un concours annuel pour sélectionner des projets d'aménagement urbain, paysager et architectural en situations réelles et traitant des relations entre les espaces bâties et les espaces non bâties; les thèmes de l'intégration urbaine; les rapports entre espace et sociétés multietniques.

L'édition 2006/07 demande une attention particulière au thème de l'eau dans ses différentes acceptations, avec toutes les possibilités qu'elle offre.

Le concours s'adresse aux étudiants (au moins en 4ème année) et aux jeunes diplômés (après le 01.01.2004) des écoles d'Architecture européennes, de Suisse et des pays de la Méditerranée. Les concurrents peuvent joindre à leur équipe des consultants non architectes. Chaque équipe (de trois personnes au maximum plus les consultants) doit nommer un seul responsable pour les rapports avec Le Carré Bleu.

Rendu - **3 planches A2 verticales**, avec des textes, dessins, images, etc.

L'une des planches A2 sera consacrée à la présentation, par des dessins, des photos ou des images, de la situation actuelle du site et du programme de projet, avec une note de synthèse de 1 200 caractères maximum.

- **Un mémoire explicatif** de 10 000 caractères maximum, en format A4 Arial Narrow 11
- **Une feuille A4 avec le CV** de l'auteur ou des membres de l'équipe

Chaque planche comportera, en partie haute, un **cartouche de 2 cm x 42 cm**, à relever sur le site web du Carré Bleu et à compléter

Le Carré bleu - feuille internationale d'architecture
2007 - "Appel international à idées / une idée pour chaque ville"

(nom du candidat - pays)
(localisation du projet)

Langues: français, anglais, italien.

Le rendu est prévu par voie télematique. Les concurrents pourront, s'ils le souhaitent, envoyer au Secrétariat dans le même délai les planches sur des panneaux rigides en carton plume léger et le mémoire. Une enveloppe séparée avec les reproductions sur CD des trois planches A2 sera jointe à la fiche A4 d'inscription avec le code attribué par le Secrétariat du concours. Le double envoi est pourtant possible

précisions

1. Les propositions concerneront des villes de petite et/ou de moyenne dimension.

Le concours sollicite des idées et des projets dans le domaine de la requalification urbaine et de l'architecture. Le site sera choisi par chaque concurrent qui, dans un contexte urbain problématique, proposera un aménagement susceptible de déclencher un processus de transformation du site même, tout en mettant en valeur le rapport entre l'eau et la ville. L'eau peut être celle de la mer, d'un fleuve ou de l'eau de pluie recueillie et réutilisée pour un aménagement paysager, et quelles que soient sa dimension et sa fonction, elle doit avoir un rôle de protagoniste dans le futur schéma urbain et dans le projet d'architecture. Le site engagé par de nouvelles activités urbaines - de préférence publiques - doit couvrir un territoire de 2 à 10 hectares, lié au centre ville. Le contexte urbain sera choisi dans les régions européennes et de la Méditerranée. La proposition doit inclure un schéma de projet urbain, compatible avec les normes d'urbanisme locales et faisable en termes d'économie et de gestion.

2. L'inscription au concours doit utiliser la fiche électronique mise à la disposition sur le site www.lecarrebleu.eu. Un code pour la transmission électronique sera attribué à chaque concurrent.

Toute question sur la procédure et sur les contenus du concours pourra être posée au Secrétariat du concours sous forme écrite et envoyée par e-mail avant le 30.12.2006; 15 jours après, les réponses seront mises à la disposition de tous les concurrents sur le site web du CB. Le Secrétariat est composé de trois personnes avec la tâche de donner les réponses aux concurrents dans le cadre des différentes initiatives locales et de gérer les procédures informatiques.

Le projet doit être représenté par de dessins en 2D et de dessins en 3D, l'échelle étant au choix du concurrent. Le rendu par voie télematique doit être composé par un seul document (format Adobe PDF - max 6 MB, définition 300 pixels) avec les trois planches en format A2; mémoire et feuille A4 en format A4.

La procédure pour la transmission du rendu du concours sera active sur le site www.lecarrebleu.eu du 24.02.2007 au 28.02.2007, dernier délai pour la transmission des matériaux et pour la participation au concours.

competition details

1. Proposals must concern small or medium size towns.

Competition asks for ideas and design proposals regarding urban and architecture requalification. The site will be chosen by each competitor who, in a problematic situation will propose a design capable to start a transformation process of the site, giving maximum emphasis to the relation between water and the city. Water may be the seawater or a river, or rain water collected and used as a landscape element and similar things. Water, whatever its function and its dimension must be given a major role both in the future urban scheme and in the architectural design.

The site, proposed for new urban activities, better if of public use, must cover a territory between 2 and 10 hectares and be tightly connected with the centre of the town. The site must be selected in a European region or in a Mediterranean country. Proposals must include a design scheme following local regulations. The stages will be organized out of the region where competitors usually live / A 10 concurrenti dei gruppi selezionati saranno messi a disposizione uno schema di progetto urbano compatibile con le norme urbanistiche locali e fattibile in termini economici e di gestione.

2. For the expression of interest must use the electronic application on the web site of the CB. A code for the transmission of final proposals will be given to all competitors.

Each question about procedures and contents may be sent to the competition Secretariat on a written form and by e-mail not later than December, the 30th 2006. During the following 15 days answers will be given to all competitors on the web site. The competition Secretary is composed by three people with the task of answering to competitors in the frame of the different local realities and to manage informatics procedures.

Each proposal must include 2D and 3D drawings, on the scale chosen by competitors.

The project must be represented by drawings in 2D and 3D, the scale chosen by the competitor. The delivery via telematico must be composed by a solo document (format Adobe PDF - max 6 MB - definition 300 pixel), including the 3 A2 sheets and the requested A4 report and sheet.

Transmission procedure will be active on the web site from February the 24th 2007 to February the 28th 2007, end of submission time

Le Carré Bleu - feuille internationale d'architecture - lance un concorso annuale per selezionare progetti di ridisegno urbano, paesaggistico ed architettonico in situazioni reali, attenti alle relazioni fra spazi costruiti e spazi "non costruiti"; ai termini dell'integrazione urbana; ai rapporti fra spazio e clima delle inscrizioni / last day for inscription / limite per le iscrizioni

The 2006/07 edition is focused on water, in all its realities and in all different possibilities it can offer.

The competition is open to students of architecture (at least at the fourth year) and young architects (after the 01.01.2004) from schools of Architecture of different European, Swiss and Mediterranean countries. Competitors may call non architects advisors: Each group (with a maximum of 3 persons plus eventuali consulenti) deve nominare un solo responsabile per i rapporti con le CB.

submission - **3 A2 vertical sheets**, including texts, drawings, images or photos

one of the sheet must include the description of present conditions of the site and its surroundings with drawings, photos and/or images and the design programme including a synthesis of the concept description max 1200 characters

- **an explicative report A4 format of not more than 10.000 characters Arial Narrow 11**
- **1 A4 sheet with the CV of the author or the different people in the group**

Each sheet must include, on the top of the sheet a 2 cm high band to be found on the CB web site, to be completed:

Le Carré bleu - feuille internationale d'architecture
2007 - "Appel international à idées / une idée pour chaque ville"

(name and country of the competitor/s)
(location of the proposal)

Accepted languages: French, Italian and English

The final submission is possible by e-mail: competitors may, if desired, submit to the competition secretary the 3 sheets on a light support together with the explication report, and the CD reproduction of the 3 sheets and the application with the code given by the competition secretary. The double submission is possible.

A4, CD con la riproduzione delle 3 tavole, copia della scheda di iscrizione con indicazione del codice attribuito dalla Segreteria del concorso. Il doppio invio è quindi ammesso.

calendrier / timetable / calendario

06.10.2006	30.11.2006	06.12.2006	30.12.2006	28.02.2007	01-15.03.2007	15-22.03.2007	23.03.2007	à 20.30H
------------	------------	------------	------------	------------	---------------	---------------	------------	----------

elaborati richiesti - **3 tavole formato A2** verticale con testi, disegni, immagini, ecc.

una delle tavole dovrà presentare, con disegni, fotografie o immagini, la situazione attuale dell'area di intervento e del suo intorno, il programma di progetto, una nota di sintesi max 1.200 caratteri

- **relazione formato A4**, max 10.000 caratteri Arial Narrow 11
- **1 foglio formato A4 con il curriculum** dell'autore o dei singoli componenti il gruppo

Ogni tavola riporterà in alto una banda di 2 cm x 42 cm, da riprendere dal sito web del CB e da compilare:

Le Carré Bleu - feuille internationale d'architecture
2007 - "Appel international à idées / une idée pour chaque ville"

(nome del candidato - nazione)
(localizzazione del progetto)

lingue ammesse: francese, inglese, italiano.

L'invio degli elaborati è previsto per via telematica. I concorrenti possono anche inviare le 3 tavole A2 su supporto rigido leggero, Relazione e foglio

Dans le cas de non disponibilité des membres du Jury, le CB se réserve la possibilité de nommer des suppléants. Le CB se réserve la faculté de publier en tout ou en partie les projets rendus sur son site internet. Un n° de la Collection du CB sera consacré au concours. In the case the members of the jury doesn't have the possibility to participate in the jury, the CB is authorised to choose a substitute. Le CB assume to be authorized to publish the submitted projects on its web-site. One issue of the Collection will be devoted to the Competition / In caso di indisponibilità di membri della Giuria, le CB potrà individuare supplenti. Le CB si riserva la facoltà di pubblicare in tutto o in parte i progetti partecipanti sul proprio sito internet. Un n° della Collection sarà dedicato al Concorso.

critères de sélection / selection criteria / criteri di selezione

Le Jury Lucien Kroll président, Hans Ibelings, Jaime Lopez de Asain prendra en compte les qualités formelles et fonctionnelles de la proposition, ses aspects innovants, les dispositions proposées pour le développement durable, la faisabilité sociologique et économique

will evaluate formal and functional qualities; innovative aspects; sustainability devices; social and economic feasibility

prenderanno in esame: qualità formali e funzionali; aspetti innovativi, accorgimenti proposti ai fini dello sviluppo sostenibile; fattibilità sociologica ed economica.

prix / prizes / premi

Les équipes sélectionnées se verront offrir un abonnement annuel à "le Carré Bleu" et à "l'Arca". The selected groups will be offered a subscription of 1 year for "le Carré Bleu" + "l'Arca". I gruppi selezionati avranno l'abbonamento per 1 anno a "le Carré Bleu" e "l'Arca".

Haut Patronage de l'UNESCO

en cours de perfectionnement

secrétariat du concours

competition secretary

segreteria del concorso

INARCH - Istituto Nazionale di Architettura
in arch

via Crescenzi 16 00193 Roma - Italia
+39.06.68802254 fax +39.06.6868530
segretariat@lecarrebleu.eu

TARGETTI
V Generale Prefabbricati

CASTELLI
EDILBETON MATERIA PRIMA

soutien l'initiative pour les stages 2007 / offer a stage for 2007 / offrono gli stage 2007

2. Per l'iscrizione al concorso va utilizzata la scheda elettronica a disposizione sul sito web del CB. A ciascun concorrente sarà attribuito un codice per la trasmissione elettronica degli elaborati.

Ogni questione su procedura e contenuti va inviata in forma scritta per e-mail entro il 30.12.2006; entro 15 gg dalle singole domande le risposte saranno a disposizione di tutti i concorrenti sul sito web del CB. La Segreteria del concorso è composta da tre persone con il compito di fornire risposte ai concorrenti nel quadro delle differenti realtà locali e di gestire le procedure informatiche.

Le responsabilità del CB sono limitate a mettere in contatto i selezionati con gli studi di architettura ed a richiedere un sintetico rapporto scritto sul loro sviluppo.

Il progetto deve essere costituito da disegni 2D e 3D, scala a scelta del concorrente. La consegna per via telematica dovrà essere composta da un solo documento (formato Adobe PDF - max 6 MB - definizione 300 pixel), con i 3 elaborati stampabili in formato A2, Relazione e foglio allegato stampabili in formato A4.

Pendant le déroulement des stages un débat sera organisé pour réexaminer les modalités de l'initiative, en même temps qu'un workshop à thème ouvert / during the stages le CB will organize a confrontation for monitoring the initiative and an open thematic workshop / durante il corso degli stage le CB prevede un confronto di monitoraggio dell'iniziativa ed un workshop tematico aperto.